



## **Kleine Anfrage**

des Abgeordneten Lars Harms

und

## **Antwort**

der Landesregierung - Ministerpräsident

### **Zweisprachige Beschilderung gemäß § 3 Friesisch-Gesetz (friisk-gesäts)**

1. Warum ist die zweisprachige deutsch-friesische Beschilderung beim Katasteramt Husum entfernt und durch eine ausschließlich deutschsprachige Beschilderung ersetzt worden?
2. Wann wird die Beschilderung wieder mit einer friesischsprachigen Beschilderung ergänzt?

Antwort zu Fragen 1 und 2:

Am Gebäude des Katasteramtes in Husum ist die zweisprachige deutsch-friesische Beschilderung nicht entfernt worden. Nach wie vor sind neben dem Eingangsbereich unterhalb des Landeswappens die Bezeichnungen "KATASTERAMT" und "KATASTERÅMT" vorhanden.

Im Bereich der Kundenparkplätze gab es bisher ein zusätzliches Schild mit den Bezeichnungen "Katasteramt Nordfriesland" sowie "Katasteråmt Nordfraschlönj". Da das Katasteramt Nordfriesland durch die Landesverordnung über die Errichtung des Landesamtes für Vermessung und Geoinformation Schleswig-Holstein vom 15. Dezember 2010 (GVOBl. Schl.-H. S. 850) aufgelöst worden ist, wurden an dem Schild im Bereich der Kundenparkplätze

die Bezeichnungen "Nordfriesland" und "Nordfraschlönj" entfernt. Dabei wurde versehentlich auch die Bezeichnung "Katasteramt" entfernt. (Es wird darauf hingewiesen, dass die Beschilderung auf dem Parkplatz nicht in den Anwendungsbereich des § 3 des Friesisch-Gesetzes (friisk-gesäts) fällt, da es sich nicht um ein Gebäude handelt.)

Es ist vorgesehen, sowohl am Gebäude als auch auf dem Parkplatz ein Hinweisschild mit der neuen Behördenbezeichnung anzubringen.

Die friesischen Bezeichnungen müssen mit dem Nordfriisk Instituut abgestimmt werden. Die zweisprachige Beschilderung wird Mitte dieses Jahres ausgeführt sein.

3. Ist an anderen Stadtorten seitens des Landes Schleswig-Holstein ebenfalls die zweisprachige Beschilderung durch eine einsprachige Beschilderung ersetzt worden oder ist dies gegebenenfalls geplant?

Antwort

Der Landesregierung ist nicht bekannt, dass eine gemäß § 3 Friesisch-Gesetz angebrachte zweisprachige Beschilderung entfernt wurde. Pläne dazu gibt es für den Bereich der Landesverwaltung nicht.

4. Sind bei den in der Antwort auf die Kleine Anfrage Drs. 16/2082 genannten Einrichtungen des Landes Schleswig-Holstein die Beschilderungen in Nordfriesland inzwischen gemäß § 3 Friesisch-Gesetz (friisk-gesäts) zweisprachig ausgeführt worden?

Wenn ja, seit wann und bei welchen?

Wenn nein, wann werden die zweisprachigen Beschilderungen bzw. die friesischsprachigen Ergänzungen der Beschilderung gemäß § 3 Friesisch-Gesetz (Friisk-gesäts) angebracht sein?

Antwort

Der Sachstand ergibt sich aus der nachstehenden Tabelle. Darin wird die Entwicklung seit der Antwort auf die Kleine Anfrage Drs. 17/338 dargestellt.

Für die Bereiche des Innenministeriums (Polizei und Katasteramt), des Ministeriums für Bildung und Kultur (Schulamts) und des Ministeriums für Justiz, Gleichstellung und Integration (Gerichte) wird auf die Antwort auf die Kleine Anfrage Drs. 17/338 verwiesen.

Für die Liegenschaften der GMSH hat sich die Situation seit der Antwort auf die Kleine Anfrage Drs. 17/338 nicht geändert. Eine Veränderung ist nicht geplant.

Die Aufgaben des Pflanzenbaus und Pflanzenschutzes der Landwirtschaftskammer Schleswig-Holstein werden nicht mehr am Standort Husum wahrge-

nommen. Eine zweisprachige Beschilderung gemäß § 3 Friesich-Gesetz entfällt daher.

Spalte 1 Einrichtung	Spalte 2 ja, Datum	Spalte 3 nein, Datum
<b>Landesbetrieb für Küstenschutz, Nationalpark und Meeresschutz:</b>		s. Hinweis
• Landesbetrieb für Küstenschutz, Nationalpark und Meeresschutz, Bauhof, Dockkoog, 25813 Hüsem/Husum		März 2011
• Landesbetrieb für Küstenschutz, Nationalpark und Meeresschutz, Ölwehrrhalle des ehemaligen Staatlichen Umweltamtes, Dockkoog, 25813 Hüsem/Husum		März 2011
• Landesbetrieb für Küstenschutz, Nationalpark und Meeresschutz, Lagerplatz, Dockkoog, 25813 Hüsem/Husum		März 2011
• Landesbetrieb für Küstenschutz, Nationalpark und Meeresschutz, Sperrwerk, Dockkoog, 25813 Hüsem/Husum		April 2011
• Landesbetrieb für Küstenschutz, Nationalpark und Meeresschutz, Infozentrum Tönning (ehem. Nationalparkamt), Schloßgarten 1, 25832 Taning/Tönning		März 2011
• Landesbetrieb für Küstenschutz, Nationalpark und Meeresschutz, Betriebsstätte Tönning, Schloßgarten 1, 25832 Taning/Tönning		März 2011
• Landesbetrieb für Küstenschutz, Nationalpark und Meeresschutz, Baubetrieb 1, Klanxbüller Str. 11, 25899 Naibel/Niebüll		März 2011
• Landesbetrieb für Küstenschutz, Nationalpark und Meeresschutz, Baubetrieb 2, Kolonat 2, 25845 Nordströön/Nordstrand		März 2011
• Landesbetrieb für Küstenschutz, Nationalpark und Meeresschutz, Standort Holmer Siel, 25846 Noordstöön/Nordstrand		März 2011
• Landesbetrieb für Küstenschutz, Nationalpark und Meeresschutz, Standort Pellworm, 25849 Pälweerm/Pellworm		März 2011
• Landesbetrieb für Küstenschutz, Nationalpark und Meeresschutz, Standort Dagebüll, 25899 Dooobel/Dagebüll		April 2011
• Landesbetrieb für Küstenschutz, Nationalpark und Meeresschutz, Standort Friedrich-Wilhelm-Lübke-Koog, 25924 Friedrich-Wilhelm-Lübke-Kuuch/Friedrich-Wilhelm-Lübke-Koog		April 2011
• Landesbetrieb für Küstenschutz, Nationalpark und Meeresschutz, Standort Sylt, Bomhoffstr. 20, 25980 Weesterlön/ Westerland		April 2011
• Landesbetrieb für Küstenschutz, Nationalpark und Meeresschutz, Standort Sylt, Gaadt 32, 25980 Weesterlön/		April 2011

Westerland		
• Landesbetrieb für Küstenschutz, Nationalpark und Meeresschutz, Standort Sylt, Liiger Wai 33, 25980 Muasem/ Morsum		April 2011
• Landesbetrieb für Küstenschutz, Nationalpark und Meeresschutz, Standort Amrum, 25946 Oomrem/ Amrum		April 2011
• Landesbetrieb für Küstenschutz, Nationalpark und Meeresschutz, Standort Föhr, Mole 1000, 25938 a Wik/ Wyk		April 2011
• Landesbetrieb für Küstenschutz, Nationalpark und Meeresschutz, Infozentrum Föhr, 25938 a Wik/ Wyk		April 2011
• Landesbetrieb für Küstenschutz, Nationalpark und Meeresschutz: Außenstellen, Landeseigene Häfen, Schleusen usw. (Freedärjstää/ Friedrichstadt, Taning/ Tönning, Hüsem/ Husum, Noordströön/ Nordstrand, Pälweerm/ Pelworm, Doogebel/ Dagebüll, Slutsil/ Schlüttsiel usw.)		April 2011

Hinweis: Die friesische Beschilderung wurde im Frühjahr 2010 aufgeschoben, um die verbindlichen Vorgaben des geänderten Gestaltungshandbuchs der Landesregierung berücksichtigen zu können. Die Beschilderung wurde mittlerweile bestellt, so dass die Anbringung bis April 2011 abgeschlossen werden kann.

<b>Landesbetrieb Straßenbau und Verkehr Schleswig-Holstein:</b>		
• Straßenmeisterei Leck, Flensburger Str. 40, 25917 Leek/Leck (Stützpunkte Niebüll und Sylt)		s. Hinweis

Hinweis: Da die Abstimmung zwischen dem Nordfriisk Instituut und den drei Standorten über die zu verwendende korrekte friesische Schreibweise (Mundartproblematik) noch nicht abgeschlossen ist, ist bislang keine zweisprachige Beschilderung erfolgt. Ein Zeitpunkt für die zweisprachige Beschilderung kann nicht angegeben werden.

<b>Hafen-, Fischerei- und Seeämter:</b>		
• Hafenamt Husum, Am Außenhafen, 25813 Hüsem/Husum		März 2011
• Fischereiaußenstelle Am Außenhafen, 25813 Hüsem/Husum		Mitte 2011
• Seeamt, Am Außenhafen, 25813 Hüsem/Husum		März 2011
• Hafenamt Tönning, Am Eiderdeich 8, 25832 Taning/Tönning		s. Hinweis
• Hafenamt Wyk, Hafenstraße 44, 25938 a Wik/Wyk		s. Hinweis
• Hafenamt List, Hafen, 25992 List/List		s. Hinweis
• Hafenamt Hörnum, Hafen, 25997 Hörnem/Hörnum		s. Hinweis

Hinweis: Es handelt sich um Häfen in kommunaler Trägerschaft. Das Land hat hier keine Verpflichtung eine Beschilderung gemäß § 3 Friesich-Gesetz zu veranlassen.

<b>Weitere</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Landwirtschaftsschule Bredstedt, Theodor-Storm-Str. 2, 25821 Bräist/Bredstedt</li> </ul>		siehe Hinweis
Deutsche Rentenversicherung Nord - Auskunft- und Beratungsstelle in Husum - Fachklinik Satteldüne für Kinder und Jugendliche in Nebel / Amrum - Fachklinik Sylt für Kinder und Jugendliche in Westerland	Juni 2010  Juni 2010	31.12.2011
Anstalt Schleswig-Holsteinische Landesforsten (AöR) - Försterei Dreisdorf, Am Forst 8, 25853 Trölstrup/Dreisdorf - Försterei Langenberg, Flensburger Str. 111, 25917 Leek/Leck - Försterei Süderlügum, Försterei 4, 25923 Lägum/Süderlügum		März 2011 März 2011 März 2011
Landwirtschaftskammer Schleswig-Holstein - Versuchsfeld der Landwirtschaftskammer Schleswig-Holstein, Sönke Nissen Koog, 25821 Reußenköge - Büro Bredstedt Theodor-Storm-Str. 2, 25821 Bräist/Bredstedt		Mitte 2011  s. Hinweis

Hinweis: Die landwirtschaftliche Fachschule ist Teil der Beruflichen Schule des Kreises Nordfriesland in Husum. Der Kreis Nordfriesland hat noch keine zweisprachige Beschilderung für die Fachschule und das Büro der Landwirtschaftskammer Schleswig-Holstein in der Theodor-Storm-Str. 2 veranlasst.